

**DIE ENTWICKLUNG DER ZUSAMMENARBEIT ZWISCHEN  
POTTIGA UND PLESNÁ**



<b>Projektträger:</b>	Gemeinde Pottiga
<b>Projektpartner:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stadt Plesná</li> </ul>
<b>Zeitraum:</b>	01.5.2014 – 31.12.2014
<b>Ziele / Aktivitäten:</b>	<p>Das Projekt „Entwicklung der Zusammenarbeit zwischen Pottiga und Fleißen“ beruht auf einer bestehenden Zusammenarbeit der Partnerstädte. Um die nötige gegenseitige Kommunikation zu stärken und die Kontakte und gegenseitige Besuche, die zum besseren Kennenlernen führen würden, bewusst zu fördern, fehlt es an einem würdigen Ort für gemeinsame Veranstaltungen und Begegnungen.</p> <p>Im Rahmen des Projektes wurden auf der tschechischen Seite die Innenräumlichkeiten des Hauses Nr. 52 auf dem Marktplatz in Fleißen (Plesná) (im Eigentum der Stadt) saniert, die für grenzübergreifende Veranstaltungen genutzt werden.</p> <p>Das Projekt hat die Sanierung des Treppenhauses und des 1. Stockwerkes zum Gegenstand, in dem sich der Saal und div. Nebenräume befinden. Im Rahmen des Projektes wurde ein kleiner Raum zu einer Küche für die Vorbereitung von kleinem Imbiss umgebaut und im 1. Stockwerk wurden die sanitären Anlagen und die elektrische Schaltanlage saniert.</p> <p>Der sanierte Saal wird für die Erweiterung der Ausstellung über die touristischen Sehenswürdigkeiten der Regionen sowie für deutsch-tschechische Veranstaltungen genutzt. Der Saal ist mit 10 Tischen und Stühlen für etwa 50 Personen und Projektionstechnik (Beamer, Leinwand, Beschallung, Dolmetscherkabine für Simultandolmetschen – 50 Kopfhörer) ausgestattet. An den Wänden des Saals ist eine Ausstellung aufgestellt (Ausstellung von Photos und weiteren Dokumenten zur Geschichte der Region). Unterhalb den Photos sind Zeichnungen der Kinder aus beiden Gemeinden ausgestellt – Malwettbewerb.</p> <p>Im Laufe der Durchführung des Projektes fanden in Fleißen und Pottiga 15 Veranstaltungen statt (davon 9 auf tschechischer Seite). Es wurden zum Beispiel ein photographisches Wettbewerb, ein Treffen der Vereine, der Senioren, der Kindertagesstätten, gemeinsame Ausflüge, Vorführung von Beispielen der Bräuche aus der Region etc. organisiert. Diese Veranstaltungen werden auch während der Nachhaltigkeit des Projektes fortgesetzt.</p> <p>Im Rahmen eines aus dem Ziel-3 / Cíl 3 Sachsen –Tschechische Republik finanzierten Vorgängerprojektes wurde ein Informationszentrum (im Erdgeschoß des Hauses) und ein Teil der Ausstellung der Photos errichtet. Die in beiden Projekten geplanten Aktivitäten (Begegnungen) haben sich nicht überschritten.</p> <p>Durch das Projekt wurden geeignete Räumlichkeiten für grenzübergreifende Veranstaltungen geschaffen, sowie eine umfassende Sammlung von Informationen über attraktive Standorte in der Region und die Möglichkeiten der Zusammenarbeit beider Kooperationspartner wurden erweitert.</p>
<b>Kontakt:</b>	Gemeinde Pottiga Stadt Plesná



Quelle: [www.mestoplesna.cz](http://www.mestoplesna.cz)



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



**Ziel 3 | Cíl 3**

Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
2007-2013. [www.ziel3-cil3.eu](http://www.ziel3-cil3.eu)